



Florian Betz

Das Projekt GND-mul der DNB. Crosskordanzanzen zur GND und ihr Nutzen für die Inhaltserfchließung



Inhaltsverzeichnis

- 1. Crosskonkordanzen (CK)**
- 2. Datenbestände**
- 3. Projektziele und -organisation**
- 4. Repräsentation in der GND**
- 5. Nutz(ung)en für die Inhaltserschließung**

1. Was sind Crosskonkordanzen?

- Etymologie: eng. *to cross* (überqueren, kreuzen)
Etymologie: lat. *concordare* (einig sein, übereinstimmen)
- Konkordanz: a) von Metadatenformaten, b) von Dokumentationssprachen
- Synonyme: v.a. Crosswalk, Mapping

1. Was sind Crosskonkordanzen?

- hier: CK zwischen Thesauri (Synonym: Thesaurusföderation)
- Mappingmodell; Mono- und Multilingualität
- Verbindung von Konzepten (inhaltlich), von Datensätzen (formal)
- Art der Verbindung = Relation: Äquivalenz, hierarchische, assoziative, Nullrelation



1. Crosskordanzanzen zur GND?

- Seit ca. 1997 in verschiedenen Projekten erstellt: z.B. DFG (STW-SWD), BMBF (CARMEN, KoMoHe), CENL (MACS)
- Mit verschiedenen Partnereinrichtungen: z.B. GESIS, ZBW, NB, BnF, FAO, ZB Med

2. Datenbestände

| <u>CK</u> | <u>Umfang</u> | <u>1:1-Äquivalenzen</u> |
|--------------|---------------|-------------------------|
| GND-LCSH: | ca. 100.000 | ca. 46.000 |
| GND-RAMEAU: | ca. 100.000 | ca. 44.000 |
| GND-STW: | ca. 22.000 | ca. 9.000 |
| GND-TheSoz: | ca. 14.000 | ca. 8.000 |
| GND-MeSH: | ca. 11.000 | ca. 4.700 |
| GND-AGROVOC: | ca. 10.000 | ca. 5.500 |

3. Projektziele

- nachhaltige Integration der CK-Bestände in Struktur und Organisation der GND
- Auslieferung als eigenständige Terminologieprodukte über den LD-Service der DNB
- Sichtbarkeit und Nachnutzbarkeit herstellen bzw. erhöhen
- Referenz für alle CK zur GND schaffen

3. Projektziele

- erweiterte und einheitliche Datenhaltung als PICA-Tc-Sätze im DNB-CBS; Verlinkung der Tc-Sätze in der GND
- Anpassungen an Schnittstellen, Datendiensten und DNB-Portal
- Entwicklung von Update- und Redaktionsverfahren für die laufende Aktualisierung und Pflege der CK

3. Projektorganisation

- Realisierungszeitraum: 01.04.2021-30.09.2022 (18 Monate)
- Wikiseite: <https://wiki.dnb.de/display/GND/GND-mul>
- Projekt(kern)team:
 - Yvonne Jahns (y.jahns@dnb.de, Projektleitung, IE)
 - Felix Riedel (f.riedel@dnb.de, IT-Projektkoordination, IT)
 - Elke Kolbe (e.kolbe@dnb.de, Projektmitarbeit, IE)
 - Florian Betz (f.betz@dnb.de, Projektmitarbeit, IE)



4. Repräsentation in der GND

Stand seit MACS-Integration 2013 (PICA3)

```

Eingabe: 1250:01-07-88 Änderung: 9999:15-12-17 16:15:43 Status: 9999:17-01-09
005 Ts1
006 http://d-nb.info/gnd/4033447-8
008 saz
011 s
012 w;z;o
035 gnd/4033447-8
039 swd/4033447-8$vzg
065 30
083 T1--028563$d3$t2007-01-01
083 006.3$d3$t2007-01-01
150 Künstliche Intelligenz
450 Artificial intelligence
450 Computerunterstützte Intelligenz
450 Maschinelle Intelligenz
450 KI$gInformatik
550 !040272516!Intelligenz [Ts1]$4obal
670 B 2006
677 Zweig der Informatik, der mit der Automatisierung intelligenten Verhaltens befaßt ist. (Luger)
750 Artificial intelligence$uhttp://lccn.loc.gov/sh85008180$SDLCS0sh 85008180$2lcsh$vmACS-Mapping. Bitte keine Änderungen vornehmen.
750 Intelligenz artificielle$uhttp://data.bnf.fr/11932084$SFrPBNF0FRBNF119320848$2ram$vmACS-Mapping. Bitte keine Änderungen vornehmen.
903 $eDE-101
903 $rDE-101
913 $$swd$is$aKünstliche Intelligenz$04033447-8
982 $SMACS$00001775
  
```



Repräsentationsarten in der GND ab 2022

- Tc-Verlinkung in GND-7XX-\$9 (PICA)
- Klartexteintrag in GND-7XX-\$a und weiteren UF (PICA)

Beispiel: Ts1-7XX-\$9-Verlinkung (PICA3)

```

005 Ts1
006 http://d-nb.info/gnd/4033447-8
008 saz
011 s
012 w:z;o
035 gnd/4033447-8
039 swd/4033447-8$svzg
065 30
083 T1--028563$d3$t2007-01-01
083 006.3$d3$t2007-01-01
150 Künstliche Intelligenz
450 Artificial intelligence
450 Computerunterstützte Intelligenz
450 Maschinelle Intelligenz
450 KI$gInformatik
550 !040272516!Intelligenz [Ts1]$4obal
670 B 2006
677 Zweig der Informatik, der mit der Automatisierung intelligenten Verhaltens befaßt ist. (Luger)
750 $Leng%%!1133615597!Artificial intelligence [Tc]$uhttp://id.loc.gov/authorities/subjects/sh85008180$SDLC$0sh85008180
$2lcs$4ftaa
750 $Lfre%%!1133615597!Intelligence artificielle [Tc]$uhttp://data.bnf.fr/11932084$SFrPBN$0FRBNF11932084$2ram$4ftaa
750 $Lita%%!...!Intelligenza artificiale [Tc]$uhttp://purl.org/bnfc/tid/7253$SIt$07253$2nsbnfc$4ftaa
750 $Lspa%%!...!Inteligencia artificial [Tc]$uhttp://datos.bne.es/resource/XX4659822$SSpMaBN$0XX4659822$2embne$4ftaa
750 !966828054!Künstliche Intelligenz [Tc]$uhttp://zbw.eu/stw/descriptor/15611-3$SZBW$015611-3$2stw$4ftaa
750 !970567685!Künstliche Intelligenz [Tc]$uhttp://lod.gesis.org/thesoz/de/concepts/concept_10043031$SGESIS$010043031
$2thesoz$4ftaa
750 $Leng%%!...!Artificial Intelligence [Tc]$uhttp://id.nlm.nih.gov/mesh/D001185$SDNLM$0D001185$2mesh$4ftaa$V$Ausg. 2020|2021
750 $Leng%%!...!Artificial intelligence [Tc]$uhttp://aims.fao.org/aos/agrovoc/c_27064$SItRFAO$027064$2agrovoc$4ftaa
903 $eDE-101
903 $rDE-101|

```





Beispiel: Ts1-7XX-\$9-Verlinkung (PICA3; PICA+)

750 \$Lfre%%!1133615597!Intelligence artificielle [Tc]\$uhttp://data.bnf.fr/11932084\$SFrPBN\$0FRBNF11932084\$2ram\$4ftaa

041P·flfref91133615597f8Intelligence-artificielle\$uhttp://data.bnf.fr/ark:/12148/cb11932084t\$SFrPBN\$0FRBNF119320848\$2ram\$4ftaa

7XX-\$4-Mappingtypen

| GND-7XX-\$4-Relationencode | MARC-7XX-\$4 ISO-25964-2-Code | MARC-7XX-\$i |
|----------------------------|-------------------------------|-----------------------------|
| ftaa | EQ | Aequivalenz |
| ftae | =EQ | exakte Aequivalenz |
| ftai | ~EQ | inexakte Aequivalenz |
| ftau | EQ+ | UND-Aequivalenz |
| ftao | EQ | ODER-Aequivalenz |
| ftob | BM | Oberbegriff-Relation |
| ftub | NM | Unterbegriff-Relation |
| ftvb | RM | Verwandter-Begriff-Relation |
| ftnu | [keine Entsprechung] | [Nullrelation] |



Repräsentation in der GND ab 2022 – Ablauf

- Löschen und Neuaufbau für 1. Halbjahr 2022 geplant (Beachtung der Schnittstellengrenzen; sehr viele TOP500)
- rechtzeitige Kommunikation von Änderungen an GND-Partner*innen und Datenbezieher*innen
- ELF-7XX werden aktualisiert.
- GND-Explorer: CK werden repräsentiert.



5. Nutz(ung)en für die Inhaltsserschließung

Wofür sind Crosskonkordanzen nützlich?

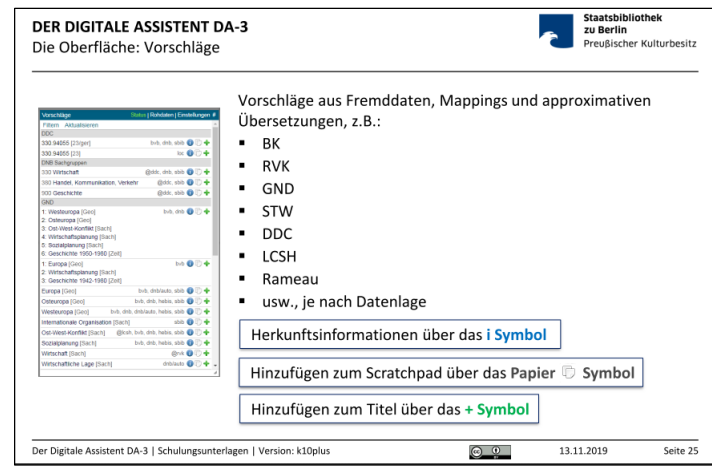
- Methode zur **Heterogenitätsbehandlung**
- **Indexierungsunterstützung**: Vorschlagsgenerierung; Fremddatenübernahmen; maschinelle Erschließungsverfahren
- **Rechercheunterstützung**: Metasuchen; Anreicherung von Suchanfragen; multilinguale Suchen

Einbindung im DA-3

Indexierungsunterstützung: Umsetzen von Fremdthesauri-Deskriptoren auf GND-Deskriptoren als SW-Vorschläge



Screenshot (bearbeitet) von: DA-3 1.0.17 (DNB-Zugang)



Screenshot (nicht bearbeitet) von: Beckmann, Regine; Janßen, Melanie : Der Digitale Assistent DA-3. Schulungsunterlagen. Berlin, 13.11.2019, S. 25 (DA-3 unter „Hilfe“; Lizenz: [CC-BY-4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/)).



Screenshot (bearbeitet) von: DA-3 1.0.17 (DNB-Zugang)



Einbindung in Metakataloge und Kataloge

- Rechercheunterstützung über heterogen erschlossene Bestände. Beispiel: Fachportal EconBiz der ZBW (für GND- oder STW-erschlossene Bestände)
- Rechercheunterstützung für multilinguale Suchanfragen. Beispiel: DNB-Portal (für GND-erschlossene Bestände)

Fremddatenübernahmen

Indexierungsunterstützung durch Umsetzen von Fremddaten-
 Indexaten auf selbst verwendetes Indexierungsvokabular.
 Beispiel: STW->GND (DNB-CBS)

5050 330
 5400 [DDC22ger]332.673094
 5401 332.67309
 5403 -T2--4
 5450 [rvk]QM 355
 5550 [ckw]!040757390!Osteuropa [Tgz]!\$Ea\$Hstwgnd\$K1\$D2021-04-15
 5550 [ckw]!04003772X!Auslandsinvestition [Ts1]!\$Ea\$Hstwgnd\$K1\$D2021-04-15
 5550 [ckw]!040750922!Multinationales Unternehmen [Ts1]!\$Ea\$Hstwgnd\$K1\$D2021-04-15
 5550 [ckw]!040778320!Standortplanung [Ts1]!\$Ea\$Hstwgnd\$K1\$D2021-04-15
 5550 [ckw]!940431181!Europäische Union [Tbz]!\$Ea\$Hstwgnd\$K1\$D2021-04-15
 5560 [stw](DE-STW)10823-6*!s!Auslandsinvestition
 5560 [stw](DE-STW)26557-0*!s!Osteuropäisch
 5560 [stw](DE-STW)12062-4*!s!Multinationales Unternehmen
 5560 [stw](DE-STW)11904-1*!s!Betriebliche Standortwahl
 5560 [stw](DE-STW)19077-5*!s!Osteuropa
 5560 [stw](DE-STW)17983-5*!s!EU-Staaten



| | |
|------------------------------|--|
| Link zu diesem Datensatz | https://d-nb.info/1058198068 |
| Art des Inhalts | Hochschulschrift |
| Titel | Outward FDI by the emerging market multinationals : location choice analyses in the European Union / von Sohaib Shahzad Hassan |
| Person(en) | Hassan, Sohaib Shahzad (Verfasser) |
| Zeitliche Einordnung | Erscheinungsdatum: 2013 |
| Umfang/Format | XVIII, 141 Bl. : graph. Darst. ; 30 cm |
| Hochschulschrift | Jena, Univ., Diss., 2013 |
| Sprache(n) | Englisch (eng) |
| Schlagwörter | Osteuropa ; Auslandsinvestition ; Multinationales Unternehmen ; Standortplanung ; Europäische Union |
| DDC-Notation | 332.673094 [DDC22ger] |
| Sachgruppe(n) | 330 Wirtschaft |
| Weiterführende Informationen | Inhaltsverzeichnis |





Vielen Dank fürs Zuhören!

Für Fragen, Anregungen und Wünsche:

GND-Mappings@dnb.de

Diese Präsentation steht unter der Creative-Commons-Lizenz „Namensnennung - Weitergabe unter gleichen Bedingungen 3.0 Deutschland“ ([CC BY-SA 3.0 DE](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/de/legalcode)). – Um eine Kopie des rechtsverbindlichen Lizenzvertrages zu sehen, besuchen Sie <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/de/legalcode>.

